Modelo de Acuerdo de Pago por Reducciones de Emisiones del FCPF SEPTIEMBRE DE 2014 BORRADOR

**TRADUCCIÓN NO OFICIAL** [La versión oficial será la versión en Inglés.]

## Departamento Jurídico

Este modelo de acuerdo es aplicable a la compra de reducciones de emisiones de los Programas de Reducción de Emisiones en el marco del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques (FCPF). Debe usarse junto con las Condiciones Generales aplicables a los ERPA de los Programas de Reducción de Emisiones del FCPF, de fecha [INTRODUCIR FECHA].

# FONDO DEL CARBONO DEL FONDO COOPERATIVO PARA EL CARBONO DE LOS BOSQUES

# Acuerdo de Pago por Reducciones de Emisiones

[INTRODUCIR NOMBRE DE PROGRAMA DE RE]

por y entre

[INTRODUCIR NOMBRE DE LA ENTIDAD DEL PROGRAMA]

y el

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO, COMO DEPOSITARIO DEL TRAMO [A][B] DEL FONDO DEL CARBONO DEL FONDO COOPERATIVO PARA EL CARBONO DE LOS BOSQUES

# <u>ÍNDICE</u>

ARTICULO	I APLICACION DE LAS CONDICIONES GENERALES; DEFINICIO	)NES 2
	APLICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES	
ARTÍCULO	II DETALLES DEL PROGRAMA DE ER	2
CLÁUSULA 2.01	DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA DE RE	2
	III CONDICIONES PARA LA ENTRADA EN VIGOR DE LAS ENTAS	2
CLÁUSULA 3.02	CONDICIONES PARA LA ENTRADA EN VIGOR  CONDICIONES PARA BENEFICIO DEL DEPOSITARIO.	3
	RESCISIÓN DEL ACUERDO  IV COMPRAVENTA DE ER CONTRATADAS	
CLÁUSULA 4.02 CLÁUSULA 4.03	VOLUMEN Y PRECIO UNITARIODE ER CONTRATADAS.  TRANSFERENCIA DE ER CONTRATADAS.  PAGO PERIÓDICO.  ANTICIPO(S).	3 4
ARTÍCULO	V OPCIÓN	8
CLÁUSULA 5.02 CLÁUSULA 5.03	ESPECIFICACIONES DE LAS OPCIONES	9 10
ARTÍCULO	VI DESARROLLO Y COORDINADOR DEL PROGRAMA DE RE	11
CLÁUSULA 6.01	DESARROLLO DEL PROGRAMA DE RE	11
ARTÍCULO	VII [CLÁUSULAS ADICIONALES, DECLARACIONES Y GARANT	ÍAS]11
	[CLÁUSULAS ADICIONALES] [DECLARACIONES Y GARANTÍAS]	
	VIII OTROS SUPUESTOS DE RESCISIÓN Y SUPUESTOS DE MIENTO	12
	[OTROS SUPUESTOS DE RESCISIÓN Y SUPUESTOS DE INCUMPLIMIENTO]	
ARTÍCULO	IX ACUERDOS DE SUBPROYECTOS	12
ARTÍCULO	X DISPOSICIONES VARIAS	13
	1 Duración del Acuerdo	

CLÁUSULA 10.03 NOTIFICACIONES.	13
ANEXO 1 CONDICIONES PARA LA ENTRADA EN VIGOR DE LAS COMPRAVENTAS	15
ANEXO 2 CANTIDADES MÍNIMAS DEL PERÍODO DE REFERENCIA	16
ANEXO 3 FORMULARIO DE TRANSFERENCIA DE RE	17
ANEXO 4	19
NOTIFICACIÓN DE EJERCICIO	19
ANEXO 5 PRINCIPALES TÉRMINOS DEL ACUERDO DE SUBPROYECTO	20

## FONDO DEL CARBONO DEL FONDO COOPERATIVO PARA EL CARBONO DE LOS BOSQUES ACUERDO DE PAGO POR REDUCCIONES DE EMISIONES

("Acuerdo")

PARTES: [ENTIDAD DEL PROGRAMA], establecida el [], por [], registrada como []("Entidad del Programa")

y el

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO ("BIRF") EN CALIDAD DE DEPOSITARIO ("Depositario") DEL TRAMO [A][B] DEL FONDO DEL CARBONO DEL FONDO COOPERATIVO PARA EL CARBONO DE LOS BOSQUES ("Fondo") EN VIRTUD DE LA CARTA CONSTITUTIVA DEL FONDO COOPERATIVO PARA EL CARBONO DE LOS BOSQUES ("Carta").

#### **CONSIDERANDOS:**

- A. De conformidad con la Carta, los directores ejecutivos del BIRF han establecido el Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques ("**Fondo Cooperativo**") con los siguientes objetivos:
  - i) ayudar a los países participantes en el Programa de Colaboración de las Naciones Unidas para Reducir las Emisiones debidas a la Deforestación y la Degradación Forestal en los Países en Desarrollo (Programa ONU-REDD) en sus esfuerzos por lograr reducciones de emisiones (ER) mediante iniciativas destinadas a evitar la deforestación y/o la degradación de los bosques, proporcionándoles asistencia técnica y financiera para desarrollar la capacidad de beneficiarse de posibles sistemas de incentivos positivos orientados a la reducción de las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal (REDD) en el futuro;
  - ii) poner a prueba un sistema de pago basado en el desempeño para lograr ER a partir de las actividades de REDD con miras a asegurar un reparto equitativo y promover incentivos positivos a gran escala para ese tipo de actividades en el futuro;
  - iii) evaluar, dentro del enfoque de REDD, la manera de sostener o mejorar los medios de subsistenciade las comunidades locales y de conservar la biodiversidad;
  - iv) difundir ampliamente el conocimiento adquirido en el desarrollo del Fondo Cooperativo y la implementación de propuestas de preparación y programas de reducción de emisiones.
- B. El Programa de ER se desarrollará, ejecutará y operará en [INTRODUCIR NOMBRE OFICIAL DEL PAÍS PARTICIPANTE] con sujeción a una Carta de Aprobación emitida por el País Participante.
- C. La Entidad del Programa desea vender, y el Depositario desea adquirir y pagar, de conformidad con los términos y condiciones del presente Acuerdo, ER transferidas del Programa de RE.

#### **POR TANTO**, las Partes acuerdan lo siguiente:

## ARTÍCULO I Aplicación de las Condiciones Generales; definiciones

#### Cláusula 1.01 Aplicación de las Condiciones Generales

- a) Las "Condiciones Generales aplicables a los Acuerdos de Pago por Reducciones de Emisiones de los Programas de Reducción de Emisiones del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques" del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, de fecha [INTRODUCIR FECHA] ("Condiciones Generales"), establecen los términos y las condiciones aplicables a este Acuerdo y constituyen una parte integral del mismo.
- b) A menos que se definan de otro modo en el presente Acuerdo, los términos en mayúscula que aparecen en este Acuerdo tienen el significado que se les asigna en las Condiciones Generales.
- c) Cualquier referencia que se haga en el presente Acuerdo a un artículo o cláusula específicos se entenderá, a menos que se indique expresamente otra cosa, como una referencia al artículo o la cláusula correspondiente en este Acuerdo.

#### Cláusula 1.02 Conflicto con las Condiciones Generales

En caso de conflicto entre una disposición del presente Acuerdo y una disposición de las Condiciones Generales, prevalecerá la disposición del presente Acuerdo en lo que respecta a dicho conflicto.

## ARTÍCULO II Detalles del Programa de ER

#### Cláusula 2.01 Descripción del Programa de RE

a) El Programa de ER consiste en: [INTRODUCIR EL NOMBRE Y LA DESCRIPCIÓN DEL

PROGRAMA DE ER OBJETO DEL ERPA], como se describe

con más detalle en el Documento del Programa de RE.

b) El País Participante es: [INTRODUCIR EL NOMBRE OFICIAL DEL PAÍS

PARTICIPANTE

## ARTÍCULO III Condiciones para la Entrada en Vigor de las compraventas

#### Cláusula 3.01 Condiciones para la Entrada en Vigor

Las obligaciones de compraventa de ER que figuran en los Artículos III y V de las Condiciones Generales no entrarán en vigor hasta que se hayan cumplido todas las condiciones estipuladas en el Anexo 1 del

presente Acuerdo ("Condiciones para la Entrada en Vigor"), de manera satisfactoria para el Depositario en cuanto a la forma y al fondo.

## Cláusula 3.02 Condiciones para beneficio del Depositario

Las Condiciones para la Entrada en Vigor se incluyen para beneficio del Depositario y esta será la única persona que podrá renunciar a ellas o postergarlas.

#### Cláusula 3.03 Rescisión del Acuerdo

- a) Si la Entidad del Programa no cumple cualquiera de las Condiciones para la Entrada en Vigor dentro de un período de [INTRODUCIR NÚMERO] meses siguientes a la fecha del presente Acuerdo, que podrá ser extendido por el Depositario de conformidad con la Cláusula 3.03 a) i) siguiente ("Fecha de Cumplimiento de las Condiciones"), el Depositario podrá, a su discreción:
  - i) extender la Fecha de Cumplimiento de las Condiciones y, de ser posible, reducir el Volumen de ER Contratadas y una o más de las Cantidades Mínimas del Período de Referencia en función de la cantidad de ER que, según la opinión razonable del Depositario, ya no puede esperarse que se generen o se transfieran debido al retraso en la Fecha de Cumplimiento de las Condiciones;
  - ii) dar por terminado este Acuerdo mediante notificación por escrito a la Entidad del Programa.
- b) [##Borrar si no se efectúa un Pago Anticipado de Gastos##: En caso de rescisión de este Acuerdo conforme a lo dispuesto en la Cláusula 3.03 a) ii), la Entidad del Programa también deberá, dentro de los treinta (30) días calendario siguientes a la recepción de la solicitud del Depositario, rembolsar al Depositario cualquier Pago Anticipado de Gastos no recuperado.]

## ARTÍCULO IV Compraventa de ER Contratadas

#### Cláusula 4.01 Volumen y precio unitariode ER Contratadas

a) Las ER Contratadas son: [Las primeras] [INTRODUCIR CANTIDAD] ER generadas por el

Programa de RE, como se establece en el anexo 2 del presente Acuerdo

("Volumen de ER Contratadas").

b) El Precio Unitario es: [##Nótese que las Partes deben negociar el Precio Unitario por ER

Contractual transferida al Depositario de conformidad con el Enfoque

sobre la Fijación de Precios##]

## Cláusula 4.02 Transferencia de ER Contratadas

a) [##Introducir si se aplica una cláusula general##][En el anexo 2 del presente Acuerdo se establecen las Cantidades Mínimas del Período de Referencia y las Cantidades Acumuladas de ER

Contratadas que han de ser transferidas al Depositario en cada Período de Referencia de conformidad con la Cláusula 3.02 de las Condiciones Generales.]

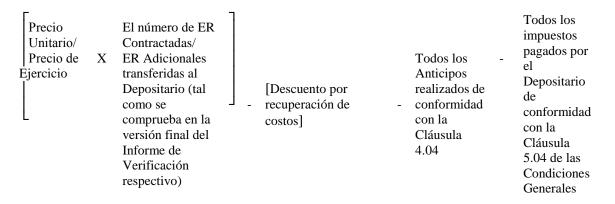
[##Incluir si no se aplica una cláusula general##] [Las disposiciones de la Cláusula 3.02 b) de las Condiciones Generales no serán aplicables a este Acuerdo. Sin embargo, si el Proyecto genera una cantidad superior a la Cantidad Mínima del Período de Referencia en cualquier Período de Referencia, siempre que no se hayan otorgado opción alguna a ninguna de las Partes en relación con dichas RE, la Entidad del Programa podrá transferir al Depositario, y este deberá aceptar, todas las ER adicionales generadas por el Proyecto en ese Período de Referencia, en cuyo caso las ER adicionales transferidas al Depositario se deberán contar como ER Contratadas .]

[##Incluir si se permite a la Entidad del Programa retener un cierto número de RE, de conformidad con la Cláusula 3.02 b) de las Condiciones Generales, por ejemplo para venderlas a un segundo comprador##] [La Entidad del Programa podrá retener [INTRODUCIR LA CANTIDAD DE ER] ER generadas por el Programa de ER adicionales a la Cantidad Mínima del Período de Referencia y la Cantidad Acumulada en cada Período de Referencia, y dichas ER no formarán parte de las ER Contractadas o las ER Adicionales.]

#### Cláusula 4.03 Pago Periódico

a) El Pago Periódico por ER Contratadas y/o ER Adicionales transferidas, si las hubiera, se calculará de la siguiente manera:

#### Pago Periódico por ER Contratadas y/o ER Adicionales transferidas (según proceda):



- b) [Se aplicará un descuento por prcuperación de costos del []% al producto del Precio Unitario o Precio de Ejercicio (según corresponda) multiplicado por el número de ER Contratadas o ER Adicionales (según corresponda) transferidas al Depositario ("Descuento por Recuperación de Costos"). El Descuento por Recuperación de Costos se deducirá de cada Pago Periódico y su objetivo es compensar los costos en los que haya incurrido el Depositario con relación al Programa de ER].
- c) El Depositario efectuará el Pago Periódico a la Entidad del Programa por las ER transferidas en un plazo de treinta (30) días calendario después de que se haya completado la Transferencia de ER.
- d) En el caso de que, como consecuencia de la deducción [del Descuento por Recuperación de Costos], de algún pago de Anticipos efectuados de conformidad con la Cláusula 4.04 o de algún impuesto pagado por el Depositario de conformidad con la Cláusula 5.04 de las Condiciones Generales, el Pago

Periódico correspondiente a dicho Período de Referencia resulte negativo, el Depositario arrastrará todas las cantidades no deducidas en dicho período al siguiente Período de Referencia.

#### Cláusula 4.04 Anticipo(s)

- a) Si así lo solicita la Entidad del Programa, el Depositario podrá efectuar pagos anticipados en representación de la Entidad del Programa para cubrir cualquier tasa, carga y otros gastos cobrados por un sistema de registro o cualquier otra autoridad o entidad competente en materia de registro, la emisión y la transmisión de ER Contratadas o ER Adicionales o la Transferencia de ER, pagaderos por la Entidad del Programa de conformidad con la Cláusula 5.04 a) de las Condiciones Generales ("Pago Anticipado de Gastos").
- b) [##Introducir solo si hay un Anticipo Inicial y eliminar en caso contrario##] [Además de la Cláusula 4.04a), el Depositario efectuará un anticipo inicial ("Anticipo Inicial") a la Entidad del Programa por la cantidad que sea menor de las dos siguientes: i) US\$ [] (en palabras: [] dólares de los Estados Unidos) y ii) []% del valor de este Acuerdo (es decir, Precio Unitario X ER Contratadas X []%), que se calculará inmediatamente antes de cualquier desembolso de Anticipos Iniciales, siempre que el Depositario efectúe el pago de cualquier Anticipo Inicial solo en las siguientes condiciones:
  - i) La Entidad del Programa ha proporcionado al Depositario una carta de crédito o garantía irrevocable, que resulta satisfactoria al Depositario en cuanto a la forma y al fondo y cumple con todas las leyes aplicables ("Carta de Crédito"), por la cantidad del Anticipo Inicial propuesto en esta Cláusula 4.04a), emitida por una institución financiera que ha recibido una calificación de BBB o superior por parte de Standard and Poor's Rating Services o Fitch's Ratings, o de BAA o superior por parte de Moody's Investor Services Limited, o cualquier otra institución financiera que resulta aceptable para el Depositario, y que es legalmente válida y aplicable hasta que el Depositario haya recuperado la totalidad del Anticipo Inicial. En el caso en que se reduzca el Anticipo Inicial propuesto en esta Cláusula 4.04a), en la Carta de Crédito se podrá disponer una reducción automática correspondiente de la cantidad cubierta o la Entidad del Programa puede proporcionar al Depositario una nueva Carta de Crédito irrevocable que cubra la cantidad reducida del Anticipo Inicial a cambio de la anterior Carta de Crédito.
  - ii) La Entidad del Programa ha cumplido, de manera satisfactoria para el Depositario en cuanto a la forma y al fondo, todas las Condiciones para la Entrada en Vigor mencionadas en la Cláusula 3.01 y especificadas en el Anexo 1 de este Acuerdo.
  - iii) [##Introducir condiciones adicionales, como metas para los desembolsos del Anticipo Inicial, si fuera necesario.##]
  - Una vez que se hayan cumplido las condiciones para el Anticipo Inicial establecidas en los subpárrafos i)[,][y] ii) [y iii)][##Introducir referencias adicionales si se acuerdan condiciones adicionales en la cláusula anterior##] de manera satisfactoria para este en cuanto a la forma y al fondo, [para cualquier desembolso], el Depositario notificará debidamente a la Entidad del Programa y desembolsará [el pago d]el Anticipo Inicial a la Entidad del Programa en un plazo de treinta (30) días calendario después de que esta haya recibido dicha notificación.
- c) [##Introducir solo si hay un Anticipo Inicial y eliminar en caso contrario##] Además de la Cláusula 4.04a) [y la Cláusula 4.04b)], el Depositario efectuará un anticipo provisional ("Anticipo Provisional") a la Entidad del Programa por la cantidad que sea menor de las siguientes: i) US\$ [] (en palabras: [] dólares de los Estados Unidos) y ii) []% del valor de este Acuerdo (es decir, Precio

Unitario X ER Contratadas X []%), que se calculará inmediatamente antes de cualquier desembolso de Anticipos Provisionales, siempre que el Depositario efectúe el pago de cualquier Anticipo Provisional solo en las siguientes condiciones:

- i) [##Introducir solo si hay un Anticipo Inicial y eliminar en caso contrario##] La cantidad de los Anticipos Iniciales efectuados pero no recuperados todavía y de los Anticipos Provisionales no superará el monto que sea menor de los dos siguientes: i) US\$ [] (en palabras: [] dólares de los Estados Unidos) y ii) []% del valor de este Acuerdo (es decir, Precio Unitario X ER Contratadas X []%), que se calculará inmediatamente antesde cualquier desembolso de Anticipos Provisionales;]
- ii) La Entidad del Programa ha proporcionado al Depositario una Carta de Crédito irrevocable, que resulta satisfactoria al Depositario en cuanto a la forma y al fondo y cumple todas las leyes aplicables, por la cantidad del Anticipo Provisional propuesto en esta Cláusula 4.04c), emitida por una institución financiera que ha recibido una calificación de BBB o superior por parte de Standard and Poor's Rating Services o Fitch's Ratings, o de BAA o superior por parte de Moody's Investor Services Limited, o cualquier otra institución financiera que resulta aceptable para el Depositario, y que es legalmente válida y aplicable hasta que el Depositario haya recuperado la totalidad del Anticipo Provisional. En el caso en que se reduzca el Anticipo Provisional propuesto en esta Cláusula 4.04c), en la Carta de Crédito se podrá disponer una reducción automática correspondiente de la cantidad cubierta o la Entidad del Programa podrá proporcionar al Depositario una nueva Carta de Crédito irrevocable que cubra la cantidad reducida del Anticipo Provisional, a cambio de la anterior Carta de Crédito.
- iii) La Entidad del Programa ha cumplido todas las Condiciones para la Entrada en Vigor mencionadas en la Cláusula 3.01 y especificadas en el Anexo 1 de este Acuerdo, de manera satisfactoria para el Depositario en cuanto a la forma y al fondo.
- iv) La Entidad del Programa ha cumplido las metas relativas a los progresos en la ejecución del Programa de ER provisional para recibir [el pago d]el Anticipo Provisional, tal como se especifica en el anexo [] del presente Acuerdo, y ha documentado el cumplimiento de dichas metas del Programa de ER provisional mediante la presentación de un informe provisional de situación ("Informe Provisional de Situación") al Depositario, a satisfacción de este en cuanto a la forma y al fondo. La Entidad del Programa proporcionará, como anexo aparte del Informe Provisional de Situación:
  - A) pruebas satisfactorias para el Depositario de que se están ejecutando las Actividades del Programa de acuerdo con los Planes de Salvaguarda y de que el Plan de Participación en los Beneficios se ha aplicado de conformidad con sus términos (lo que incluye cualquier mecanismo de intercambio de información y compensación de reclamaciones descritos en dichos documentos);
  - B) información sobre la generación y/o el aumento de Beneficios Preferentes No Relacionados con el Carbono (en la medida en que no se hubiera suministrado todavía en el Plan de Salvaguarda pertinente, si correspondiera) en el marco del Programa de ER.
- v) [##Introducir condiciones adicionales, como metas para los desembolsos del Anticipo Provisional, si fuera necesario.##]

- vi) Una vez que se hayan cumplido las condiciones para el Anticipo Provisional de conformidad con los subpárrafos i), ii), iii)[,][y] iv) [y v)] [##Introducir referencias adicionales si se acuerdan condiciones adicionales en la cláusula anterior##] de manera satisfactoria para el Depositario en cuanto a la forma y al fondo, [para cualquier desembolso], el Depositario notificará debidamente a la Entidad del Programa y desembolsará [el pago d]el Anticipo Provisional a la Entidad del Programa en un plazo de treinta (30) días calendario después de que esta haya recibido dicha notificación.
- d) [##Introducir solo si hay un Anticipo de ER y eliminar en caso contrario##] Además de la Cláusula 4.04a) [[,][y la] Cláusula 4.04b)] [y la Cláusula 4.04c)], el Depositario podrá, si así lo desea, efectuar un pago anticipado de ER ("Anticipo de ER") a la Entidad del Programa por ER Contratadas y/o ER Adicionales generadas por el Programa de ER durante el Período de Referencia, tal como se demuestra en el Informe de Seguimiento de ER correspondiente a dicho Período de Referencia y mientras no se haya realizado la Verificación, siempre que el Depositario efectúe el desembolso de cualquier Anticipo de ER en las condiciones siguientes:
  - i) En respuesta a una petición por escrito de un Anticipo de ER presentada por la Entidad del Programa, el Depositario tiene la potestad de decidir, luego de consultar a los Participantes en el Fondo del Carbono, que efectuará dicho anticipo.
  - ii) Todos los Anticipos de ER tendrán un valor máximo equivalente al []% de las ER Contratadas y/o ER Adicionales registradas para el Período de Referencia en el Informe de Seguimiento de ER (es decir, Precio Unitario/Precio de Ejercicio (según corresponda) X ER Contratadas/ER Adicionales (según proceda) generadas durante dicho Período de Referencia (como se pone de manifiesto en el Informe de Seguimiento de ER) X []%).
  - iii) La Entidad del Programa ha cumplido todas las Condiciones para la Entrada en Vigor mencionadas en la Cláusula 3.01 y especificadas en el Anexo 1 de este Acuerdo, de manera satisfactoria para el Depositario en cuanto a la forma y al fondo.
  - iv) Una vez que se hayan cumplido las condiciones para el Anticipo de ER de conformidad con los subpárrafos i), ii) y iii), de manera satisfactoria para el Depositario en cuanto a la forma y al fondo, este notificará debidamente a la Entidad del Programa y desembolsará el Anticipo de ER a la Entidad del Programa en un plazo de treinta (30) días calendario después de que esta haya recibido dicha notificación.
  - v) En el caso de que en el Informe de Verificación final subsiguiente para dicho Período de Referencia se compruebe que existe una cantidad de ER inferior a la cantidad registrada en el Informe de Seguimiento de ER, y que el valor de dicha cantidad Verificada de ER Contratadas y/o ER Adicionales (es decir, Precio Unitario/Precio del Ejercicio (según corresponda) X ER Contratadas /ER Adicionales (según proceda) generadas durante dicho Período de Referencia (como se pone de manifiesto en el Informe de Verificación final)) es inferior al Anticipo de ER, el Depositario tendrá derecho a recuperar la suma del sobrepago de cualquier Pago Periódico que haya de realizarse a la Entidad del Programa en el marco del ERPA por ER transferidas o, si no está pendiente ningún Pago Periódico en lo sucesivo, a solicitar el desembolso inmediato de dicha suma del sobrepago a la Entidad del Programa.
- e) El Depositario tendrá derecho a deducir cualquier Anticipo oportunamente efectuado a la Entidad del Programa de los Pagos Periódicos pendientes, de conformidad con la Cláusula 4.03. Si, una vez deducidos los Anticipos, el monto del Pago Periódico correspondiente a dicho Período de Referencia

resulta negativo, el Depositario arrastrará las cantidades pendientes de Anticipo que no se hayan deducido en dicho período al siguiente Período de Referencia.

- f) En el caso en que no se transfieran las ER al Depositario en virtud del presente Acuerdo, o la Entidad del Programa no haya transferido suficientes ER Contratadas y/o ER Adicionales para recuperar la totalidad de los Anticipos, el Depositario podrá recuperar, de la Entidad del Programa, cantidades equivalentes a cualquier Anticipo realizado de conformidad con la Cláusula 4.04 pero no recuperado aún en cumplimiento de la Cláusula 3.03 b) de este Acuerdo y de las Cláusulas 13.02 y 16.03 de las Condiciones Generales. En el caso de que no haya recuperado la totalidad de los Anticipos luego del Pago Periódico, el Depositario podrá solicitar a la Entidad del Programa que desembolse la cantidad pendiente del Anticipo en un plazo de treinta (30) días calendario, después de que esta reciba dicha solicitud.
- g) Sin perjuicio de lo dispuesto en la Cláusula 5.03 c) de las Condiciones Generales, el título contractual sobre toda ER Contractual y/o ER Adicional sobre la cual se realice un Anticipo de ER se transferirá al Depositario cuando este reciba la Transferencia de ER correspondiente a dichas ER.

## ARTÍCULO V Opción

[##En las siguientes disposiciones, seleccione o adapte las opciones disponibles en función de si la Opción es una Opción de Compra en favor del Depositario, un Derecho Preferente en favor del Depositario o una Opción de Venta en favor de la Entidad del Programa.##]

#### Cláusula 5.01 Especificaciones de las opciones

a) El Beneficiario de la Opción es:

[##Introducir si la Opción es una opción de compra o derecho preferente en favor del Depositario: Depositario] ##O## [##Introducir si la Opción es una opción de venta en favor de la Entidad del Programa: Entidad del Programa]

b) El Otorgante de la Opción es:

[##Introducir si la Opción es una opción de compra o derecho preferente en favor del Depositario: Entidad del Programa] ##O## [##Introducir si la Opción es una opción de venta en favor de la Entidad del Programa: Depositario]

c) La Opción es:

[##Introducir si la Opción es una opción de compra en favor del Depositario: Opción de Compra]

[##Introducir si la Opción es un derecho preferente en favor del Depositario o eliminar en caso contrario: Derecho preferente en virtud del cual la Entidad del Programa, al recibir cualquier Oferta de Terceros, debe ofrecer primero al Depositario la venta o la transferencia de dichas ER Adicionales, de conformidad con esta cláusula y el Artículo IV de las Condiciones Generales]

[##Introducir si la Opción es una opción de venta en favor de la Entidad del Programa o eliminar en caso contrario: Opción de Venta].

#### Cláusula 5.02

[##Introducir esta versión si se incluye una Opción de Compra, una Opción de Venta o un Derecho Preferente; eliminar en caso contrario ##][Volumen Sujeto a Opción y Precio de Ejercicio]

a) [Las ER Adicionales son:

[##Introducir una de las siguientes alternativas si la Opción es una opción de compra o una opción de venta en favor de la Entidad del Programa: Algunas o todas las ER generadas por el Programa de ER en cada Período de Referencia hasta un Volumen Máximo sujeto a Opción hasta (inclusive) [introducir fecha] [##Introducir si la Opción abarca las ER generadas después de que se haya generado todo el Volumen de ER Contratadas ##: después de que el Programa de ER haya generado todo el Volumen de ER Contratadas [##Introducir si la Opción abarca las ER generadas durante cada Período de Referencia por encima de la Cantidad Mínima para el Período de Referencia y la Cantidad Acumulada para dicho Período de Referencia##: después de que el Programa de ER haya generado la Cantidad Mínima y la Cantidad Acumulada para cada Período de Referencia [##Introducir si la Opción es un Derecho Preferente: hasta alcanzar el volumen de la oferta de compra de un tercero de ER recibida por la Entidad del Programa].

b) El Volumen Máximo sujeto a Opción es: [##Introducir si se ha fijado un tope de Volumen Máximo sujeto a Opción##:[introducir número] de ER Adicionales][##Introducir si no se ha fijado un tope de Volumen Máximo sujeto a Opción##:Todas las ER Adicionales generadas por el Programa de ER hasta[introducir fecha] (inclusive)[##Introducir si la Opción abarca las ER generadas después de que se haya generado todo el Volumen de ER Contratadas ##: después de que el Programa de ER haya generado todo el Volumen de ER Contratadas ][##Introducir si la Opción abarca las ER generadas durante cada Período de Referencia por encima de la Cantidad Mínima para el Período de Referencia##: después de que el Programa de ER haya generado la Cantidad Mínima para el Período de Referencia##: después de que el Programa de ER haya generado la Cantidad Mínima para el Período de Referencia y la Cantidad Acumulada para cualquier Período de Referencia].

c) El Precio de Ejercicio consiste en:

[##Nótese que las Partes negociarán el Precio de Ejercicio de las ER Adicionales transferidas al Depositario de conformidad con el Enfoque de Fijación de Precios##][##Elimine la opción anterior e introduzca lo siguiente si la Opción es un derecho preferente: [El precio ofrecido por un Tercero por las ER Adicionales].

d) Período de Ejercicio:

[##Usar lo siguiente si la Opción es una Opción de Compra o una Opción de Venta: Un plazo de treinta (30) días calendario después de que el Beneficiario de la Opción haya recibido un Informe de Verificación para el Período de Referencia en el que se indique que el Programa de ER ha generado ER Adicionales].

[##Use lo siguiente si la Opción es un derecho preferente: En un plazo de [treinta (30)] días calendario desde la fecha en que la Entidad del Programa notifique al Depositario de la Oferta de

#### Terceros.]

e) La Fecha de Término del Ejercicio es:

Noventa (90) días calendario después de que el Otorgante de la Opción reciba Notificación del Ejercicio.

f) Aumento del Volumen Máximo sujeto a Opción: En el caso en que el Depositario aumente el Volumen Máximo sujeto a Opción, en virtud de las Cláusulas 13.02 c) y/o 16.03 de las Condiciones Generales, el Beneficiario de la Opción puede ejercer primero la parte incrementada de la Opción debido al ejercicio de recursos, antes de ejercer la parte de la Opción otorgada de conformidad con la Cláusula 5.02a). Para evitar cualquier duda, el Precio de Ejercicio a pagar por lasERAdicionales incrementadas debido al ejercicio de los recursos será el Precio Unitario].

#### Cláusula 5.03

[##Introducir solamente esta versión si no se incluye ninguna Opción de Compra ni Opción de Venta (regular); eliminar en caso contrario##][Volumen sujeto a Opción y Precio de Ejercicio]

a) Las ER Adicionales son:

La cantidad de ER equivale a una parte o toda i) la cantidad de ER Contratadas reducidas en virtud de la Cláusula 16.03 de las Condiciones Generales, en el caso en que el Depositario ejerza sus derechos conforme a las disposiciones correspondientes, y/o ii) las ER que la Entidad del Programa no transfirió como consecuencia de un Supuesto de Fuerza Mayor, de conformidad con la Cláusula 13.02 c) de las Condiciones Generales.

 b) El Volumen Máximo sujeto a Opción durante la Entrada en Vigor del Acuerdo es: [Todas las ER Adicionales.]

c) El Precio de Ejercicio consiste en: Precio Unitario

[##Use lo siguiente si la Opción es una Opción de Compra o una Opción de Venta; eliminar en caso contrario: Un plazo de treinta (30) días calendario después de que el Depositario haya recibido un Informe de Verificación para el Período de Referencia en el que se indique que el Programa de ER ha generado ER Adicionales.]

e) La Fecha de Término del Ejercicio es:

d) Período de Ejercicio:

Noventa (90) días calendario después de que la Entidad del

Programa reciba Notificación del Ejercicio.

# Cláusula 5.04 [##Usar solamente cuando la Opción sea un Derecho Preferente##] [Derecho Preferente]

a) Además de las obligaciones impuestas por el Artículo IV de las Condiciones Generales, en un plazo de diez (10) días calendario después de recibir cualquier Oferta de Terceros respecto a ER Adicionales correspondientes a cualquier Período de Referencia, la Entidad del Programa notificará por escrito al Depositario de dicha Oferta de Terceros e incluirá en dicha notificación el precio ofrecido por dichas

- ER Adicionales, el calendario de transferencia propuesto y cualquier otra información que requiera razonablemente el Depositario.
- b) Para evitar cualquier duda, la Entidad del Programa solo podrá vender ER Adicionales en respuesta a Ofertas de Terceros de conformidad con lo dispuesto en el Artículo IV de las Condiciones Generales y en esta cláusula.

## ARTÍCULO VI Desarrollo y coordinador del Programa de RE

## Cláusula 6.01 Desarrollo del Programa de RE

a) La Fecha Prevista de Inicio del Programa de ER es:

[INTRODUCIR FECHA]

b) [##Introducir cualquier otro requisito relacionado con el desarrollo del Programa de RE##]

#### Cláusula 6.02 Coordinador

[El Depositario][Tanto el Depositario como la Entidad del Programa] ejercerá[n] como Coordinador[es] [único][conjuntos] de las comunicaciones respecto a la Actividad del Programa de RE. El Depositario será responsable de preparar y presentar una Carta sobre la Distribución de Tareas.

## ARTÍCULO VII [Cláusulas Adicionales, Declaraciones y Garantías]

## Cláusula 7.01 [Cláusulas Adicionales]

a) [##Introduzca cláusulas adicionales cuando proceda; si no introduce ninguna, elimine el texto entre corchetes##]

## Cláusula 7.02 [Declaraciones y Garantías]

a) [##Introduzca declaraciones y garantías adicionales cuando proceda; si no introduce ninguna, elimine el texto entre corchetes##] Además de la Cláusula 14[] de las Condiciones Generales, la [Entidad del Programa] declara y garantiza, a partir de la fecha de este Acuerdo, y nuevamente tanto en el momento de la generación como de la Transferencia de ER que (...)].

## ARTÍCULO VIII Otros Supuestos de Rescisión y Supuestos de Incumplimiento

## Cláusula 8.01 [Otros Supuestos de Rescisión y Supuestos de Incumplimiento]

- a) [Además de los otros supuestos de rescisión establecidos en la Cláusula 3.03 de este Acuerdo y en las Cláusulas 13.02 d), 16.03 y 17.01 a) de las Condiciones Generales, el Depositario puede rescindir el presente Acuerdo mediante notificación por escrito a la Entidad del Programa si se produce cualquiera de los supuestos especificados a continuación:
  - i) No se genera el []% del Volumen de ER Contratadas antes de [INTRODUCIR FECHA].
  - ii) [##Introduzca Supuestos de Rescisión adicionales cuando proceda; si no introduce ninguno, elimine el texto entre corchetes##]
- b) [Además de los otros supuestos de rescisión establecidos en las Cláusulas 13.02 d) y 16.04 de las Condiciones Generales, la Entidad del Programa puede rescindir el presente Acuerdo mediante notificación por escrito al Depositario si se produce cualquiera de los supuestos especificados a continuación:
  - i) [##Introduzca Supuestos de Rescisión adicionales cuando proceda; si no introduce ninguno, elimine el texto entre corchetes##]].

## Cláusula 8.02 Retirada del País Participante del Fondo del Carbono

Para evitar cualquier duda, la retirada del País Participante del Fondo del Carbono no conlleva la rescisión de este Acuerdo ni altera de ninguna otra manera las obligaciones de la Entidad del Programa en virtud del presente Acuerdo.

## ARTÍCULO IX Acuerdos de subprovectos

## Cláusula 9.01 Elaboración de Acuerdos de Subproyectos

- a) La Entidad del Programa se asegurará de que cada Acuerdo de Subproyecto contenga los términos principales enunciados en el Anexo 5 del presente Acuerdo y de que ninguno de los términos de los Acuerdos de Subproyectos entre en conflicto con los términos del presente Acuerdo.
- b) La Entidad del Programa se asegurará de que la Entidad de cada Subproyecto cumpla con todos los requisitos establecidos en el Acuerdo de Subproyecto.

## **ARTÍCULO X Disposiciones varias**

#### Cláusula 10.01 Duración del Acuerdo

Salvo que se dé por rescindido anticipadamente con arreglo a las Condiciones Generales o a la Cláusula 3.03 [o a la Cláusula 3.03] del presente Acuerdo, este concluirá con la transferencia de todas las ER Contratadas y ER Adicionales, si las hubiera, los Pagos Periódicos de estas y el desembolso de cualquier Anticipo no recuperado y pendiente, si correspondiera, con sujeción a la subsistencia de las disposiciones conforme se señala en la Cláusula 18.11 de las Condiciones Generales, pero en cualquier caso no más tarde de [INTRODUCIR FECHA].

Cláusula 10.02 [Divulgación de información [##Introducir solamente si alguna de las Partes del ERPA solicita que se mantenga la confidencialidad de los términos del ERPA; eliminar en caso contrario##

- a) Sin perjuicio de la Cláusula 18.07 a) y de la Cláusula 18.07 b) de las Condiciones Generales, toda información revelada por las Partes en las negociaciones comerciales previas al ERPA, así como el propio ERPA (en general, la "**Información Confidencial**"), tendrán carácter confidencial y no se divulgarán, a menos que:
  - i) en el momento de la divulgación, la Información Confidencial sea de carácter público o luego de la divulgación se haga pública por medios que no involucren el accionar de ninguna de las Partes en violación de esta disposición;
  - ii) la Parte que divulgue haya obtenido el consentimiento previo por escrito de la otra Parte para revelar la información;
  - iii) la Información Confidencial deba divulgarse en virtud de alguna ley o reglamento aplicable, o de una orden judicial o un proceso jurídico similar.
- b) Sin perjuicio de lo anterior, la Entidad del Programa acuerda que el Depositario puede divulgar la Información Confidencial a los Participantes en el Fondo del Carbono.
- c) Esta cláusula (10.02) se mantendrá vigente durante un período de cinco (5) años después de la rescisión del presente Acuerdo, a menos que las Partes establezcan otra cosa por escrito].

#### Cláusula 10.03 Notificaciones

Toda notificación, comunicación, solicitud o correspondencia que se exija o esté permitida en virtud de los términos del presente Acuerdo se hará por escrito y en idioma inglés (quedando entendido que toda comunicación en otro idioma que no sea el idioma inglés carecerá de validez y de efecto), y se entregará personalmente o por servicio de mensajería, correo o fax, a la dirección y los números de fax indicados a continuación.

Para la Entidad del Programa:



Para	el	Dep	osita	ario:
ı uı u	$\sim$ 1	$\boldsymbol{\nu}$		uio.

Fondo del Carbono del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques 1818 H Street NW Washington, DC 20433 Estados Unidos de América

Fax: (202) 477-6391

Dirección cablegráfica:

Télex: Fax:

**EN TESTIMONIO DE LO CUAL**, las Partes del presente Acuerdo han dispuesto que este se suscriba en la fecha indicada.

## [ENTIDAD DEL PROGRAMA]

Por:			
Cargo:			

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO, COMO DEPOSITARIO DEL TRAMO [A][B] DEL FONDO DEL CARBONO DEL FONDO COOPERATIVO PARA EL CARBONO DE LOS BOSQUES

Por:		 	
Cargo:			

#### CONDICIONES PARA LA ENTRADA EN VIGOR DE LAS COMPRAVENTAS

- 1) Presentación de una Carta de Aprobación;
- 2) [Presentación de la versión final del Plan de Participación en los Beneficios];<sup>1</sup>
- 3) Adopción de un Mecanismo de Gestión de Casos de Reversión<sup>2</sup>;
- 4) Presentación de copias de [uno o más] Acuerdo[s] de Subproyectos ejecutado[s] entre el Vendedor y las Entidades de los Subproyectos que tienen que implementar el Programa de RE;
- 5) [Presentación de una o más versiones finales de los Planes de Salvaguarda]<sup>3</sup>[.][;]
- (6) [Presentación de un Plan de Acción en el que se identifiquen medidas y plazos adicionales requeridos para que la Entidad del Programa demuestre su capacidad de transferir el Título de las RE, libre de intereses, cargas o reclamaciones de Terceros, antes de cualquier Transferencia de RE]<sup>4</sup>[.][;]
- 7 [##Introduzca cualquier condición adicional que se considere necesaria##]

<sup>1</sup> Normalmente, la versión final del Plan de Participación en los Beneficios se transmite al Depositario antes de la firma del ERPA. Sin embargo, en el caso de que la versión final de tal Plan no se haya transmitido al Depositario antes de la firma del ERPA, dicho Plan constituirá otra Condición para la Entrada en Vigor. En cualquier caso, se requiere una versión preliminar avanzada de dicho Plan de Participación en los Beneficios, aceptable para el BIRF, antes de la firma del ERPA.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Normalmente, la Entidad del Programa adopta un Mecanismo de Gestión de Casos de Reversión antes de la firma del ERPA. Sin embargo, en el caso de que no se haya adoptado una versión final de tal Mecanismo, aceptable para el BIRF, antes de la firma del ERPA, dicho Mecanismo constituirá otra Condición para la Entrada en Vigor. En cualquier caso, se requiere una versión preliminar avanzada de dicho Mecanismo de Gestión de Casos de Reversión, aceptable para el BIRF, antes de la firma del ERPA.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Normalmente, se transmiten versiones finales de dichos Planes de Salvaguarda al Depositario antes de la firma del ERPA. Sin embargo, en el caso de que no se hayan transmitido al Depositario versiones finales de dichos Planes de Salvaguarda antes de la firma del ERPA, dichos Planes de Salvaguarda constituirán otra Condición para la Entrada en Vigor. En cualquier caso, se requieren versiones preliminares avanzadas de dichos Planes de Salvaguarda, aceptables para el BIRF, antes de la firma del ERPA.

Normalmente, la Entidad del Programa debería poder demostrar su capacidad de transferir toda la propiedad jurídica y económica de todas las ER Contratadas y las ER Adicionales generadas en el marco del Programa de ER, y que se transferirán al Depositario conforme al ERPA, antes de la firma del ERPA. No obstante, en el caso de que dicha capacidad no se pueda demostrar o solo se pueda demostrar parcialmente antes de la firma del ERPA, este Plan de Acción podrá constituir otra Condición para la Entrada en Vigor. Alternativamente, se podrá reducir el volumen inicialmente anticipado de ER Contratadas según corresponda (con la posibilidad de que las ER para las que no se pueda demostrar la capacidad de transferir su título al momento de firmar el ERPA se incluyan en una Opción de Compra). No obstante, si al momento de firmar el ERPA hay una cantidad significativa de ER para la que la Entidad del Programa no puede demostrar su capacidad de transferir su título, se podrá posponer la firma del ERPA hasta que la Entidad del Programa pueda demostrar su capacidad de transferir el título de una cantidad mayor de RE.

## CANTIDADES MÍNIMAS DEL PERÍODO DE REFERENCIA

Período de Referencia	Cantidad Mínima de ER Contratadas que se deben generar en este Período de Referencia y transferir posteriormente al Depositario	Cantidad Acumulada de ER Contratadas que se deben generar antes del final de este Período de Referencia y transferir posteriormente al Depositario
[INTRODUCIR FECHA]		
– [INTRODUCIR		
FECHA]		
[INTRODUCIR FECHA]		
– [INTRODUCIR		
FECHA]		
[INTRODUCIR FECHA]		
– [INTRODUCIR		
FECHA]		

## FORMULARIO DE TRANSFERENCIA DE RE

[Membrete de la Entidad del Programa]

**PARA:** Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, como Depositario del Tramo [A][B] del Fondo del Carbono del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques

222 2322 2322 2334 233 <b>F</b> 2334	· F · · · · · · · · · · · · · · · ·
Formulario de Transferencia de ER para [Fecha]	a el Período de Referencia de [Fecha] a
de los Bosques con fecha [ ] entre[ ] Reconstrucción y Fomento, como Depos Cooperativo para el Carbono de los Bo	ducciones de Emisiones del Fondo Cooperativo para el Carbono ("Entidad del Programa") y el Banco Internacional de itario del Tramo [A][B] del Fondo del Carbono del Fondo sques ("BIRF" o "Depositario")[, con sus modificaciones de se emplean y no se definen específicamente en el presente del ERPA.
1. Notificación de Transferencia de RE	
De conformidad con el ERPA, notificamos Verificadas se han transferido al Depositari	s por el presente al Depositario que la siguiente cantidad de ER io para este Período de Referencia:
	omo se comprueba en el Informe de Verificación con fecha as cualesRE son Contratadas y, si lasRE son adicionales.
asigna al Depositario el derecho de remit	nsferencia de las ER antes señaladas también se transfiere y se ir dichas ER a la Cuenta de Registro de su representante, de to, el proceso o el mecanismo que establezca la autoridad, la
2. Factura y Pago Periódico	
	por las ER transferidas en este Período de Referencia, antes de Costos, Anticipo[s] e Impuestos que el Depositario tiene derecho te:
[US\$]	[[US\$][Precio Unitario] X [Volumen de ER Contratadas
Más (si corresponde)	transferidas]]
[US\$]	[[US\$][Precio de Ejercicio] X [Volumen de ER Adicionales
Igual a	transferidas]]
[US\$]	[cantidad bruta a pagar]

Le rogamos que pague la cantidad bruta, menos cualquier Descuento por Recuperación de Costos, Anticipo[s] e Impuestos que el Depositario tiene derecho a deducir en virtud del ERPA (Período de Pago) a la siguiente cuenta bancaria, de conformidad con lo dispuesto en el ERPA:

Nombre del banco del beneficiario: XXX	
Código Swift: XXX	
Dirección del banco: XXX	
Número de cuenta bancaria: 123456789	
Nombre del banco intermediario: XXX	
Código Swift: XXX	
Dirección del banco: XXX	
T	
Fecha:, 20[]	
Por y en representación de	[Entidad del Programa]
Por su Representante autorizado	
Eigen	
Firma:	
Cargo:	

## NOTIFICACIÓN DE EJERCICIO

## [MEMBRETE DEL BENEFICIARIO]

PARA:	[Otorgante	1
rana.	[Otorganie	

## Notificación de Ejercicio para [introducir Período de Referencia]

Nos referimos al Acuerdo de Pago por Reducciones de Emisiones, de fecha [INTRODUCIR FECHA]("ERPA"), entre [] ("Entidad del Programa") y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento ("BIRF"), como depositario del Tramo [A][B] del Fondo del Carbono del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques ("Depositario"), que incluye 'las Condiciones Generales aplicables a los Acuerdos de Pago por Reducciones de Emisiones de los Programas de Reducción de Emisiones del Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques] del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento', de fecha [INTRODUCIR FECHA] ("Condiciones Generales"). Los términos en mayúscula que se emplean y no se definen específicamente en el presente documento tienen el significado descrito en el ERPA y en las Condiciones Generales.

	(XX) y termina [XX], el Beneficiario ejerce por el presente os y condiciones establecidos en el ERPA y transferida
Otorgante: Beneficiario: Cuentas de Registro: Cantidad de ER adicionales Precio de Ejercicio:	[Entidad del Programa][Depositario] [Entidad del Programa][Depositario] [introducir si se sabe] [introducir] [introducir precio por ER tal como se especifica en el ERPA]
Fecha de Término del Ejercicio:	[Introducir fecha [90] días calendario desde la fecha de esta Notificación]
Fecha:	
Por y en representación de [introducir nombre legal del Beneficiario]	por su Representante autorizado
Representante autorizado	
Escriba su nombre	

## PRINCIPALES TÉRMINOS DEL ACUERDO DE SUBPROYECTO

[##por introducir##]